

**CURRICULUM VITAE**

**Marta  
DONAZZAN**

Enseignant- Chercheur  
donazzan@linguist.jussieu.fr  
URL : <http://www.llf.cnrs.fr/Gens/Donazzan>

**Adresse personnelle**  
29 rue Montgallet  
75012 Paris  
Tél. : 06 33 78 33 25

**Adresse professionnelle**  
Université Paris 7 – Denis Diderot  
UFR Linguistique  
175 rue du Chevaleret  
75013 Paris

**Formation**

**Diplômes et titres universitaires**

**DOCTORAT en Linguistique théorique, descriptive et automatique**

*La notion sémantique de répétition. Etude d'adverbes additifs et répétitifs en chinois mandarin et dans certaines langues romanes.*

Mention : Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité  
Thèse soutenue le 29 novembre 2008 - Université Paris Diderot – Paris 7

Directeurs de thèse : Mme Marie - Claude PARIS (PU, Université Paris Diderot), directrice  
Mme Lucia M. TOVENA (PU, Université Paris Diderot), co-directrice  
Composition du jury : Mme Brenda LACA (PU, Université Paris 8), président  
M. Daniel HOLE (Professeur, Universität Stuttgart), rapporteur

**DIPLOME D'ÉTUDE APPROFONDIE ASIE ORIENTALE ET SCIENCES HUMAINES**

*L'adverbe scalaire « hái » en Chinois : étude sémantique.*

Mention : Très bien (18/20)  
Lieu : Soutenue en juin 2005, Université Paris Diderot – Paris 7

Directeur de mémoire : Mme Marie - Claude PARIS (PU, Université Paris Diderot)

**MAÎTRISE de Langues et Civilisations Orientales.**

**Spécialités : Chinois (première langue), Russe (deuxième langue)**

Mémoire soutenu en juin 2004, Université de Venise 'Ca Foscari'

*La linguistique pour la traduction. Pertinence de l'application des méthodes de l'analyse linguistique à la théorie et à la pratique de la traduction.*

Mention : Très honorable avec félicitations (110/110 cum laude)

Directeurs de mémoire : Franco GATTI (Université de Venise)  
Francesca DEL GOBBO (Université de Venise)

**Maturità classica (BACCALAUREAT Littéraire)**

Liceo Classico “G.B. Brocchi”, Bassano del Grappa (Italie)

Mention : Très Bien (moyenne épreuves écrites et orales : 100/100)

**Qualifications et classifications**

**2009**

**Qualification** aux fonctions de Maître de Conférences en Linguistique Générale (section 07)

**Qualification** aux fonctions de Maître de Conférences en Langues et Civilisations Orientales (section 15)

**2010**

**Classée 3<sup>ème</sup>** au poste MDC 0283 Langue et littérature Chinoise (section 15), Université de Montpellier III

**2011**

**Classée 2<sup>ème</sup>** au poste MDC 0385 Sémantique Interprétative des Textes (section 07), Université de Toulouse- Le Mirail

**Distinctions**

**Allocations de recherche** de programme doctoral, obtenues par concours national en septembre 2005.  
Université Paris Diderot – UFR Linguistique/ CNRS UMR 7110, années 2005 – 2008

(en attente de réponse)

**Bourse d'échange** en qualité de Chercheur Invité, FAPESP (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo) – projet ‘Verbal and Nominal plurality in numberless languages’ resp. Ana Lucia de Paula Müller (USP)

**Formation complémentaire**

**2005-2008**

**Moniteur dans l'enseignement supérieur.** Stages de Didactique et d'Initiation à l'Enseignement Supérieur, CIES Jussieu (Académie de Paris)

**2003**

**Semestre d'échange** au sein du département de Langue et Littérature Chinoises. Université Sun Yat-Sen (Zhōngshān Dàxué), Canton, République Populaire de Chine

**Participation à séminaires – écoles d'été**

*ESSLLI 2009* Participation aux cours de sémantique et logique proposés dans le cadre de l'école d'été *ESSLLI (European Summer School in Logic, Language and Information)*, Bordeaux, juillet 2009

*JSM 2008* Participation aux ateliers de formation proposés dans le cadre des *Journées de Sémantique et Modélisation*, colloque international organisé par le groupe de recherche *Sémantique et Modélisation* (CNRS GDR 2521), Toulouse, avril 2008.

*SCCL 2007* Participation aux séminaires proposés dans le cadre de la *Spring School of Chinese Linguistics (SCCL)* de l'Association Européenne de Linguistique Chinoise (EACL), organisé à l'Université de Leiden (Pays Bas), printemps 2007.

## Parcours professionnel

---

### Activités d'enseignement

- 2005 – 2008            **Moniteur de l'enseignement supérieur**  
UFR Linguistique, UFR Lettres, UFR Langues et Civilisations d'Asie Orientale  
Université Denis Diderot – Paris 7
- 2009 – 2010            **Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche**  
2010 – 2011            UFR Sciences du langage, Université Paris 8 – Vincennes St. Denis

### Activités d'enseignement

- Introduction à l'étude du langage* (L1)  
*Sémantique lexicale* (L1)  
*Techniques d'argumentation* (L1)  
*Temps et espace dans la langue* (L3)  
*Sémantique Formelle* (M1)  
*Syntaxe du Français* (L1)  
*Phonétique, Phonologie, Morphologie Lexicale* (L1)

### Activités en matière de recherche

#### Affiliation

- depuis septembre 2011 **Laboratoire de Linguistique Formelle (UMR 7110 du CNRS)**  
Membre associé
- 2009 - 2011            **Structures Formelles du Langage (UMR 7023 du CNRS)**  
Membre associé
- 2005 – 2009            **Laboratoire de Linguistique Formelle (UMR 7110 du CNRS)**  
Membre associé, dans le cadre de la formation doctorale

### Thématiques de recherche

**Sémantique des événements et pluralité verbale**

**Pluralité et comptabilité**

**Noms nus et incorporation sémantique**

## Participations à des projets de recherche

**Dépendances distributives : pluralité nominale et verbale. (2006-2009)** Projet de la Fédération 'Typologie et Universaux du Langage' (CNRS FR 2559). Responsables : P. Cabredo-Hoffherr (SFL/UMR 7023) et B. Laca (SFL/UMR 7023 & Université Paris 8)

Le projet vise à étendre les recherches portant sur la pluralité nominale à la question de la pluralité d'événements, à travers l'étude de l'interaction des deux domaines (nominal-verbal) et des réalisations de la pluralité verbale dans la langue naturelle : interprétations distributives des participants pluriels à l'action, marques morphologiques sur le verbe, expressions adverbiales, marquage aspectuel du prédicat.

Ma contribution s'est concentrée sur l'étude des expressions adverbiales de pluralité dans les langues romanes et en chinois mandarin. Ce sujet, qui a constitué le point de départ de l'analyse proposée dans ma thèse de doctorat, permet d'aborder un grand nombre de questions théoriques et empiriques, telles l'apport sémantique des différents GN arguments du verbe, la contribution de l'aspect lexical et grammatical et, plus particulièrement pour ce qui concerne les adverbes étudiés, la distinction entre pluralité assertée (*j'y suis allé trois fois*) et pluralité présupposée (*j'y suis allé de nouveau*).

*Publications/travaux* : Donazzan & Tovina (2007), Tovina & Donazzan (2008), Donazzan (2008), Donazzan & Mardale (2010), Donazzan, Tovina & Schwer (2010), Donazzan (en préparation)

*Encadrement* :

Leticia LEMOS GRITTI

co-encadrement avec R. Pires de Oliveira

Thèse de doctorat : *Semântica e pragmática dos advérbios repetitivos 'ainda' e 'já' no português brasileiro* (2009-2012)

**Les noms nus en portugais du Brésil à l'interface syntaxe - sémantique. (2008 – 2012)** Programme CAPES-COFECUB 2008. Projet de coopération entre le Laboratoire de Linguistique Formelle (CNRS UMR 7110) et l'Université de Florianopolis (Brésil) Responsables : C. Dobrovie-Sorin (LLF/UMR 7110) et R. Pires de Oliveira (UFCS/CNPQ & Université de Florianopolis).

Ma contribution au projet se concentre sur l'étude comparative des noms nus à l'interface syntaxique – sémantique dans les langues romanes et en chinois mandarin.

A cause de l'absence systématique de déterminant et de marquage morphologique du nombre sur le nom, le chinois s'est révélé un objet privilégié d'analyse tant pour les études sémantiques (Chierchia 1998, Krifka 1995) que pour les études visant à définir la structure syntaxique du SN (Li 1999, Cheng & Sybesma 1999). Dans un intérêt comparatif, mon travail vise à approfondir les questions suivantes :

1) La sémantique des noms nus : noms d'espèce (Chierchia 1998) ou noms de propriété ? Peut-on maintenir l'hypothèse d'incorporation sémantique des noms nus avancée pour les langues romanes (cf. McNally 1995) et l'étendre aux noms nus en position objet en chinois mandarin ?

2) La modification nominale et les propriétés du nom tête. On considérera en particulier l'interprétation sémantique et syntaxique du marqueur de 'modification' DE en chinois mandarin, dont la distribution dans le cadre de la modification nominale (adjectifs 'complexes' et phrases relatives vs. adjectifs 'simples') a été considérée à tour de rôle comme la preuve de la nature argumentale (noms d'espèce, Huang 2006, Li 2010) ou prédicative (prédicats d'individus, Simpson 2003, Cheng & Sybesma 2009) du SN en Chinois Mandarin.

*Publications/travaux* : Dobrovie-Sorin & Donazzan (2010), Donazzan & Badan (soumis à publication)

## Activités de diffusion et de valorisation de la recherche

### Organisation de colloques et journées d'études

CSSP 2011	Participation au comitat d'organisation du colloque 2011 en qualité de secrétaire scientifique
<i>Pluralité et quantification</i>	Organisation du séminaire <i>Pluralité et Quantification dans les domaines nominal et verbal</i> (2010- 2011 et 2011-2012) et d'une journée d'études internationale (mai 2011)
<i>Bare Nouns and Genericity</i>	Co-organisation (avec C. Dobrovie-Sorin) des Journées d'Etudes 'Bare Nouns and Genericity' Paris, Université Paris Diderot, 7-8 octobre 2010
<i>ConSOLE XVI</i>	Membre du comité d'organisation du colloque international <i>ConSOLE XVI – 16th International Conference of Students of Linguistics in Europe</i> – organisé en janvier 2008 par l'Ecole Doctorale Sciences du Langage, Université Paris Diderot
CSSP 2009 2007	Aide à l'organisation des 6 <sup>ème</sup> et 7 <sup>ème</sup> <i>Colloque de Syntaxe et Sémantique à Paris CSSP (CSSP)</i> – colloque international organisé par les Universités Paris 3, 4, 7 et 8

### Evaluation

LAA-LSA	Membre du comitat de sélection des journées d'études du projet <i>Calcul de la référence nominale : langues avec et sans articles</i> de la Fédération "Typologie et universaux du langage" (CNRS FR 2559 – 2010-2013)
PLNV	Membre du comitat scientifique dans l'organisation des <i>Journées d'Etudes sur la Pluralité Nominale et Verbale</i> (colloque international organisé par le Projet de la Fédération 'Typologie et Universaux du Langage', CNRS FR 2559), en novembre 2006, 2007 et 2008
<i>Bare Nouns</i>	Membre du comitat scientifique des <i>Journées d'Etudes sur les Noms sans Déterminant (Bare Nouns : their interpretations and syntactic representation)</i> , organisés à l'Université Paris 7, novembre 2009

## Publications et travaux

### Ouvrages

DONAZZAN, M. (en préparation) *La notion de répétition d'événement. Deux études du chinois mandarin*. Paris : l'Harmattan, Collection 'Sémantiques', parution prévue pour fin 2011

### Articles dans des revues internationales avec comité de lecture

DONAZZAN, M. et L. BADAN (soumis à publication) Bare Nouns incorporation and iterative-durational phrases in Mandarin Chinese : an inquiry at the syntax-semantics interface. Ms., Université paris 8 / Universiteit Leiden

DONAZZAN, M., S. R. SCHWER et L. M. TOVENA (2010) "Les adverbes *encore* et *zài* dans le treillis des temps verbaux de Reichenbach revisité" *Cahiers de Linguistique – Asie Orientale* 39(2): 129-155

DONAZZAN, M. et MARDALE, A. (2010) “Aspectual and additive particles : towards an analysis for Romanian *mai*” *Revue roumaine de linguistique* (4)/2010, Tome LV, pp. 247-269. Bucuresți, Editura Academiei Române

TOVENA, L. M. et M. DONAZZAN (2008) “On Ways of Repeating”. *Recherches Linguistiques de Vincennes 37 : Aspect et pluralité d'événements*, pp. 85-112. Presses Universitaires de Vincennes

### Actes de colloques internationaux

DONAZZAN, M. et L.L. GRITTI (à paraître) “Bare Nouns, episodic events and event types: explaining perfective VPs” *Proceedings of the First Encontro Intenacional de sintaxe e semântica e suas interfaces (EISSI)*, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUCRS), Porto Alegre, Brazil.

DONAZZAN, M. (2008) “Presupposition, times and degrees : the case of Mandarin *háì*”. *Proceedings of the 20<sup>th</sup> North American Conference of Chinese Linguistics*, pp. 597-611. Columbus (USA) : Ohio State University

DONAZZAN, M. et L. M. TOVENA (2007) “A temporal analysis for ‘irrealis’ *zài*”. *Proceedings of the 8<sup>th</sup> Workshop of Chinese Lexical Semantics*, pp. 79-85. Hong Kong Polytechnic University

### Communications dans des colloques internationaux avec comité de sélection

DONAZZAN, M. & L. BADAN (2011) « Indefinite Bare Nouns in analytic languages : a case for semantic incorporation » *Third International Conference on Bare Nominals: Theory and Experiments*. Universidade Federal de Rio de Janeiro, 21-23 novembre 2011.

DONAZZAN, M. & L. BADAN (2011) “Types of incorporation and adverbial modification: adverbial modifiers of the NP” *14<sup>èmes</sup> Journées de Linguistique d'Asie Orientale*, Paris, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, juin 2011.

DONAZZAN, M. (2011) Temporal and non-temporal modals : the view from a tenseless language. Colloque international *L'expression du futur dans les langues naturelles*, Università di Roma Tor Vergata, Rome : 22 – 24 juin 2011

DONAZZAN, M. et L. BADAN (2010) “Bare Nouns incorporation and iterative-durational phrases in Mandarin Chinese : an inquiry at the syntax-semantics interface” Journées d'études internationales ‘*Bare Nouns and Genericity*’, Paris, Université Paris Diderot, novembre 2010

DOBROVIE-SORIN, C. et M. DONAZZAN (2010) “Nominalizers and relativization: Mandarin DE” *GLOW in Asia VIII*, poster session. Pékin : août 2010

DOBROVIE-SORIN, C. et M. DONAZZAN (2010) “Nominalizers and relativization strategies : the case of Mandarin DE” Workshop *Adjectives and relative clauses*, Dipartimento di linguistica, Università di Venezia et Chaire d'Excellence 'Semantic Structure and Ontological Structure', Un. Paris I ; Venise 2010 (alternate speaker)

DONAZZAN, M. (2010) “Counting eventualities with Indefinite Bare Nouns in Mandarin Chinese” *Joint conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL 17)/ North American Conference of Chinese Linguistics (NACCL)*, Harvard University, mai 2010 (alternate speaker)

DONAZZAN, M., S. R. SCHWER et L. TOVENA (2009) Une analyse sémantique de l'adverbe *encore* en français. *Chronos: International Conference on Tense, Aspect and Modality*. Université Paris 7

DONAZZAN, M (2009) “Once more *again* : the double side of Mandarin *zài*.” *The 17<sup>th</sup> annual conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL 16)* Paris: EHESS

## Marta Donazzan – CURRICULUM VITAE

- DONAZZAN, M., S. R. SCHWER et L. M. TOVENA (2008) “‘Le Pape est *encore* mort.’ Une analyse sémantique de l’adverbe *encore* en français”. Journées d’Etudes sur *Pluralité Nominale et Verbale*, Paris, Université Paris 8, novembre 2008
- DONAZZAN, M. et A. MARDALE (2007a) “Towards a semantic analysis for Romanian ‘mai’”. *5th Workshop on Syntax and Semantics*, Univesidad Autònoma de Barcelona, mars 2007
- DONAZZAN, M. et A. MARDALE (2007b) “Romanian ‘mai’ as an additive particle”. *Formal Semantics in Moscow 3*, Moscou : Moscow State University, 28 avril 2007
- DONAZZAN, M., S. R. SCHWER et L. M. TOVENA (2007) “Apport du treillis associé à l’interprétation d’adverbes itératifs”. *Symposium of the Association for French Language Studies*, Boulogne-sur-Mer : Université du Littoral, 03-05 septembre 2007
- DONAZZAN, M. & L. M. TOVENA (2007) “A temporal analysis for ‘irrealis’ *zài*” *Journées de Sémantique et Modélisation 07*, Paris, Université Paris 7, 27-29 mars 2007
- DONAZZAN, M. & L. M. TOVENA (2006) “*Zài* ‘encore’ and the issue of plurality in the event domain”. *Journées d’Etude sur la Pluralité Nominale et Verbale*. Paris, Université Paris 8, 6/7 octobre 2006

### Communications invitées

- DONAZZAN, M. (2010) Séminaire (2 journées) donné au Département de Linguistique, Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), Brésil  
*‘Aspectual adverbs across languages : towards a generalization’*  
*‘Bare Nouns in Romance and Mandarin Chinese’*
- DONAZZAN, M. (2010) ‘Verbal distributivity in Mandarin Chinese’ Département de Linguistique, Universidade de Sao Paulo (USP), Brésil
- DONAZZAN, M. (2009) On Indefinite Bare Objects in Mandarin Chinese. *Bare Nouns : their Interpretations and Syntactic Representation*. Paris: Université Paris 7
- DONAZZAN, M., S.R. SCHWER & L.M. TOVENA (2008) ‘An algebra for repetition’ Séminaire *Pluralité Nominale et Verbale*, Université Paris 8, mai 2008
- DONAZZAN, M. & L. M. TOVENA (2007) ‘Temporal and non temporal semantics for Mandarin *zài*’ Séminaire *Temporalité, Typologie et Acquisition*, Université Paris 8 et UMR 7023, janvier 2007
- DONAZZAN, M. (2005) “Additive and scalar particles : the case of Mandarin *hái*”. *Journée d’études internationale ‘Even and Friends’*, Université Paris Diderot – Paris 7, Paris, novembre 2005

### Autres compétences

#### Compétences linguistiques

- |                    |                     |         |
|--------------------|---------------------|---------|
| - Italien          | (langue maternelle) | - latin |
| - Français         | (première langue)   | - grec  |
| - Chinois Mandarin | (lu, écrit, parlé)  |         |
| - Anglais          | (lu, écrit, parlé)  |         |
| - Russe            | (lu, écrit)         |         |

#### Connaissances informatiques

Maîtrise des logiciels de bureautique Windows : Word, Excel, Power Point  
Maîtrise du logiciel d’édition LaTeX

**Avis de personnalités scientifiques**

*Directeur de thèse* : **Marie-Claude Paris** (PR), UFR Langues et Civilisations Orientales/ CNRS UMR 7110  
[marie-claude.paris@linguist.jussieu.fr](mailto:marie-claude.paris@linguist.jussieu.fr)

*Directeur de mémoire et co-directeur de thèse* : **Lucia M. Tovená** (PR), UFR Linguistique/ CNRS UMR 7110 +33  
01 57 27 57 73 [tovena@linguist.jussieu.fr](mailto:tovena@linguist.jussieu.fr)

*Superviseur de recherche* : **Ana L. Müller** (PR), Departamento de Linguística, Universidade de Sao Paulo + 11-  
3091-4298 [anamuller@usp.br](mailto:anamuller@usp.br)

*Collaborateur de recherche* : **Carmen Dobrovie-Sorin** (HDR), Laboratoire de Linguistique Formelle, :(33)-(0)1  
57 27 57 57 [carmen.sorin@linguist.jussieu.fr](mailto:carmen.sorin@linguist.jussieu.fr)

*Responsable des enseignements* : **Anne Zribi-Hertz** (PR), Directeur de l'UFR des Sciences du Langage,  
Université Paris 8 [azhertz@wanadoo.fr](mailto:azhertz@wanadoo.fr)